

ESTRATEGIAS MUSICALES PARA ESTIMULAR EL APRENDIZAJE DE LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS DE EDUCACION INICIAL

MUSICAL STRATEGIES TO STIMULATE THE LEARNING OF BOYS AND GIRLS IN INITIAL EDUCATION

Yanett Margarita Izaguirre Vilera

Especialista en Educación Inicial (UNEM). Actualmente Docente de Aula. Institución: Centro De Educación Inicial Nacional Bolivariano Francisco María Arias Municipio Tinaco Estado Cojedes.

ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-7312-0976>. Correo: yanettmariza2020@gmail.com

Autor de correspondencia: yanettmariza2020@gmail.com

Recibido: 15/05/2023 **Admitido:** 28/06/2023

RESUMEN

El artículo titulado Estrategias Musicales Para Estimular El Aprendizaje De Los Niños Y Las Niñas Del Centro De Educación Inicial Nacional Bolivariano Francisco María Arias Municipio Tinaco Estado Cojedes se refiere a utilizar el proceso de transformación curricular. el objetivo fue aplicar Estrategias Musicales Para Estimular El Aprendizaje De Los Niños Y Las Niñas Del Centro De Educación Inicial Nacional Bolivariano Francisco María Arias. La metodología cualitativa investigación acción participante. Se tomó como sujetos de la investigación a 22 niños y niñas de la sección "B". La Técnicas e Instrumentos de recolección de datos fue la entrevista. Se concluyó que la totalidad de los educadores entrevistados hacen poco uso de la música como estrategia del proceso de enseñanza y aprendizaje. Las actividades musicales han sido uno de los recursos didácticos más utilizados en las instituciones educativas a nivel de educación inicial, ya que a través de ellas los estudiantes tienen la oportunidad de conocer la música. No obstante, los docentes de educación inicial invierten muy poco tiempo en la enseñanza de esta área, argumentando que no planifican actividades musicales debido a que, además de sentirse poco preparados, carecen de material preciso que los oriente en la ejecución de las mismas.

Descriptor: Pedagogía. Música. Estrategias. Aprendizaje

ABSTRACT

The article entitled Musical Strategies to Stimulate the Learning of Boys and Girls of the Francisco María Arias Bolivarian National Initial Education Center, Tinaco Municipality, Cojedes State, refers to using the curricular transformation process. The objective was to apply Musical Strategies to Stimulate the Learning of Boys and Girls of the Francisco María Arias Bolivarian National Initial Education Center. The qualitative methodology participatory action research. Twenty-two boys and girls from section "B" were taken as research subjects. The Data Collection Techniques and Instruments was the interview. It was concluded that all the educators interviewed make little use of music as a strategy in the teaching and learning process. Musical activities have been one of the most used didactic resources in educational institutions at the initial education level, since through them students have the opportunity to learn about music. However, initial education teachers invest very little time in teaching

this area, arguing that they do not plan musical activities because, in addition to feeling unprepared, they lack precise material to guide them in carrying them out.

Keywords: Pedagogy. Music. Strategies. Learning

INTRODUCCIÓN

La música es un lenguaje al alcance de todos y todas las personas, básicamente porque es un sistema coherente de signos, formatos y estructuras que permite comunicar experiencias humanas. El niño y la niña cuando se expresan a través de las diferentes manifestaciones musicales, muestran su sensibilidad artística. Los adultos significativos para planificar acciones que favorezcan dicha sensibilidad, deben conocer y tomar en cuenta las capacidades estético-naturales que ellos traen. Se dice que la música aportan muchos beneficios, en la formación integral de los niños y niñas, tanto en el aspecto cognoscitivo, auditivo, sensomotriz, lingüístico, lúdico y socioemocional. Tal es así que, en las instituciones de educación inicial, las canciones infantiles se convierten en las mejores herramientas, de la enseñanza y el aprendizaje escolar, al tener un uso lúdico para procurar la recreación, el esparcimiento y como forma didáctica en el proceso educativo.

Al respecto Rodríguez (2015) decía que, “a los niños les gusta aprender jugando, y a través de canciones, de su ritmo y repetición, podemos ofrecerles otra vía de aprendizaje” (p.41). Canciones para aprender nuevos conceptos, con letras sencillas y fáciles de comprender,

adaptadas a las edades de los niños y niñas, serán la mejor manera de descubrir y aprender. La música, además de ser un lenguaje entendido y bien recibido por todos, es una herramienta indispensable en nuestra labor diaria como docentes, es una forma de comunicación que los niños y niñas comprenden y los hace felices. De ahí su valor invaluable en todos los aspectos del desarrollo integral, como son la creatividad, la socialización, la coordinación psicomotriz, el lenguaje, la memoria, entre otros. Pensar la música como estrategia pedagógica, es un amplio abanico de descubrimientos, riqueza imaginativa, disfrute y conocimientos a lo largo de la rutina diaria pueden experimentar a través de diversa actividades musicales.

En este contexto, la música constituyen un instrumento de extraordinario valor formativo, por ello se considera como un medio idóneo para el desarrollo y el aprendizaje, sobre todo en los primeros años de vida. Por ser una manifestación estética, al respecto Weber (1974) señala “... esta le da al niño y niña un alimento que no está presente en el ejercicio físico, ni en el aprendizaje técnico o intelectual y lo/la llena de una sensibilidad que estará presente a lo largo de su desarrollo como individuo” (p.98). En la teoría Vigotskyana, las

actividades musicales como fenómeno lúdico presentan características interesantes que son necesarias destacar: La presencia de una situación o escenario imaginario, en la medida que existen roles o ejercicios de actividades vinculadas a contextos no presentes. La presencia de ciertas reglas de comportamiento que tiene un carácter social y cultural.

En la actualidad la necesidad de una didáctica centrada en el sujeto que aprende, lo cual exige a las docentes encaminar la enseñanza como un proceso de orientación del aprendizaje, en el cual se crean las condiciones necesarias para que los estudiantes no sólo se apropien de los conocimientos, sino que también se formen en valores, desarrollen habilidades y adquieran estrategias que les permitan funcionar de manera independiente, comprometida y creadora, para resolver los problemas a los que deberá enfrentarse en su futuro profesional. Debido a esta necesidad, es preciso, entonces, utilizar en los espacios de aprendizajes herramientas apropiadas para motivarlos a desarrollar sus habilidades a partir de sus estilos y los modos y formas en que aprenden.

Todas las docentes como agentes de cambio, en el proceso de ayudar a construir un mejor país, tienen el desafío de facilitar el aprendizaje de sus niños y niñas manejando una serie de estrategias con la finalidad de contribuir al máximo aprovechamiento de la

capacidad que tiene el sujeto de aprender, convencidos de que en el futuro y estas estrategias les permitirán enfrentar exitosamente tareas con nuevas demandas de aprendizaje. Por lo tanto, la nueva educación exige docentes innovadores que busquen estrategias que permitan facilitar los procesos de enseñanza aprendizaje en sus niños y niñas y no simplemente transferir conocimientos.

En tal sentido, Díaz y Hernández (2010) definen las estrategias de aprendizaje como “procedimientos flexibles que el docente utiliza en forma reflexiva para que el estudiantes aprenda significativamente y sea capaz de solucionar problemas y demandas académicas” (p.23). Los autores mencionados con anterioridad invitan a los docentes a buscar esas alternativas novedosas que les permitan facilitar ese proceso de enseñanza aprendizaje en sus niños y niñas, buscando desarrollar un aprendizaje flexible, autoconsciente y potenciado para dar respuesta a la nueva sociedad de la información. Si bien es cierto que es un desafío y un medio para lograrlo es la implementación de la música dentro de su labor educativa como estrategia del proceso enseñanza aprendizaje.

Cuando la música se convierte en un recurso metodológico el ambiente en el aula se vuelve relajado y alegre. La música como arte, puede ser la chispa que encienda todas las áreas del desarrollo-intelectual, social, emocional,

motoras, de lenguaje en los niños. Por lo mismo, proponer la utilización de actividades musicales programadas por los docentes de todas las áreas desde edades tempranas, puede convertirse en un recurso que favorezca el proceso de enseñanza aprendizaje. La música es un elemento fundamental en esta primera etapa del sistema educativo. El niño empieza a expresarse de otra manera y es capaz de integrarse activamente en la sociedad, porque la música le ayuda a lograr autonomía en sus actividades habituales, asumir el cuidado de sí mismo y del entorno, y ampliar su mundo de relaciones. Y es que los beneficios de la música de los niños son incontables.

A través de las canciones infantiles, en las que las sílabas son rimadas y repetitivas, y acompañadas de gestos que se hacen al cantar, el niño mejora su forma de hablar y de entender el significado de cada palabra. Y así, se alfabetizará de una forma más rápida. Según Ceular (2007), las actividades musicales a estas edades deben “ser activas e intuitivas, colectivas, globales de tal manera que atiendan a todos los aspectos del desarrollo infantil, presentarlas de forma llamativa, creativa y motivadoras” (p.19), siendo actividades con funcionalidad y significativas para las niñas y los niños, y estando contextualizadas en todo momento con lo que se esté trabajando.

Estas actividades musicales deben estar seleccionadas teniendo en cuenta las

características y peculiaridades del grupo y que responda a sus intereses. En atención a esto el Currículo de Educación Inicial (2007), señala que “la expresión musical desarrolla la capacidad para expresar y representar la música y aprender a utilizar su voz como instrumento, cantar siguiendo el ritmo y la entonación y aprovechar los recursos” (p.61), por otro lado, también indica que el lenguaje oral y escrito tiene como finalidad: que el niño y la niña se inicien en la comprensión, comunicación y expresión de vivencias, ideas, sentimientos, sensaciones, emociones y deseos a través del lenguaje oral.

En conclusión la música como parte importante de la experiencia humana ha generado diferentes aplicaciones que la perfilan como mediadora del aprendizaje. Por tanto, este trabajo reivindica el papel de la música como herramienta de enseñanza-aprendizaje imprescindible en el aula. Un instrumento que facilita el proceso de aprendizaje de niños y niñas en un ambiente positivo, acogedor y estimulante, ya que las canciones crean espacios, tiempos de relajación, de juego, de adquisición de conceptos, procedimientos y actitudes. Ante la falta de interés y el desánimo que los niños y niñas muestran ante la realización de las actividades, fue necesario implementar una estrategia en el aula que genere cambio de actitudes en ellos; por tanto, fue necesario implementar la música como

estrategia que dinamice los procesos pedagógicos de aprendizaje, al estimular el desarrollo de las dimensiones del ser humano y las inteligencias múltiples. Para ello, se propone a los docentes implementar la música como estrategia estimuladora dentro de los procesos pedagógicos, y que además, coadyuve al fomento de la innovación y la creatividad.

FUNDAMENTACIÓN TEÒRICA

La formación permanente de los docentes de Educación Inicial es un proceso que demanda el dominio de los contenidos y procedimientos para enseñar, es por ello que hay que valerse de estrategias que permitan alcanzar el interés del niño y la niña en los contenidos a desarrollar. Para ello cabe preguntarse, ¿qué son las estrategias? Y según Huerta (2000), las estrategias: “Son aquellas que permiten conectar una etapa con la otra en un proceso” (p.39); es la unión entre el concepto y el objeto, donde el concepto representa el conocimiento y conjunto de ideas que el sujeto tiene del objeto y el objeto es la configuración física de la materia viva o animada, donde la materia viva está representada por el hombre. Antecedentes: El proceso evolutivo por el cual ha pasado el término música infantil, supone una visión espectacular de los cambios producidos en la sociedad a lo largo de la historia. La música consistía en un término meramente lúdico o expresivo, en lo referido al ámbito educativo. No suponía un carácter relevante como enfoque

sino más bien como un medio de entretener a los más pequeños.

Ausubel, citado por Tomas (2011), señala que el individuo aprende mediante “Aprendizaje Significativo” (p.227); la incorporación de la nueva información a la estructura cognitiva del individuo, lo que creara una asimilación entre el conocimiento que el individuo posee en su estructura cognitiva con la nueva información, facilitando el aprendizaje. El conocimiento no se encuentra así por así en la estructura mental, para esto ha llevado un proceso ya que en la mente del hombre hay una red orgánica de ideas, conceptos, relaciones, informaciones, vinculadas entre sí y cuando llega una nueva información, ésta puede ser asimilada en la medida que se ajuste bien a la estructura conceptual preexistente, la cual, sin embargo, resultará modificada como resultado del proceso de asimilación.

Según Ausubel, Novak y Hanesian (1983), existen cuatro tipos de problemas de aprendizaje de los cuales se ocupa la psicología educativa: descubrir los aspectos que afectan la adquisición y retención del conocimiento, mejorar las capacidades de aprender y resolver problemas, conocer las características cognoscitivas personales, interpersonales y sociales del aprendizaje que afectan la motivación para aprender, y finalmente, determinar la manera adecuada y de máxima

eficacia de organizar y presentar materiales de aprendizajes, de motivar y dirigir deliberadamente el mismo hacia metas concretas.

Por tanto, Regader (2013), indica que Piaget ve la inteligencia como una capacidad de adaptación, concibiendo las funciones cognitivas como extensión de las funciones biológicas de asimilación y acomodación. Además, esta concepción biológica se encuentra ligada a la noción de equilibrio, la que es importante en el desarrollo cognitivo como son la percepción y esquemas sensomotores hasta la inteligencia formal. Los padres, maestros y miembros de la comunidad son, según los autores, facilitadores del cambio que se está operando en la mente del aprendiz, pero no la pieza principal. Esto es así porque, para los constructivistas, las personas no interpretan literalmente lo que les llega del entorno, ya sea a través de la propia naturaleza o a través de las explicaciones de maestros y tutores.

En cuanto a la Música, estimula y requiere la utilización de muchas partes del cerebro. Es fácilmente adaptable, y puede ser reflejo de las habilidades de una persona. La utilización de la música pasa de ser un complemento de uso cotidiano a utilizarse como estrategia en el aprendizaje. La tarea de enseñar puede hacerse de una forma distinta a la tradicional, que sea menos estresante y que no se haga de la

enseñanza algo obligatorio sino más bien un proceso consciente, agradable, motivador, tanto para quien recibe la enseñanza como para el que la imparte. Al respecto Reyes (2004) señala: “el proceso de aprendizaje en los niños y niñas está condicionado por una serie de factores de cierta complejidad relacionada con su condición personal, ambiental, genética, de recursos, y de método” (p.72) la dificultad para alcanzar el dominio cognoscitivo no está en la capacidad para aprender, sino en la forma de cómo se orienta el aprendizaje,

Así pues, la capacidad para aprender puede desarrollarse, pero la dirección para que el sujeto aprenda es cuestión de tecnicismo psicopedagógico. Esa forma de orientar el aprendizaje puede fácilmente acompañarse de estrategias que incluyan la música. El recurso musical no es ajeno, en el contexto social encontramos antecedentes en los cuales se utilizó la música desde la prehistoria con propósitos ceremoniales y de culto y que hoy en día aún se utilizan, incluso antes de que el hombre crease los instrumentos ya hacía música, probablemente cantando, aplaudiendo o golpeando objetos. Los primeros instrumentos solían ser adaptaciones de utensilios destinados a otros usos. Es de los antiguos griegos de quien se ha tomado la palabra "Música" llamada (mousike), después de las nueve musas de la inspiración. Para Mayer, (2021) las estrategias de enseñanza se pueden definir

como: "los procedimientos o recursos utilizados por el agente de enseñanza para promover aprendizajes significativos" (p.71).

Otra teoría de interés es: La música infantil: Antes de hablar de la música infantil como herramienta educativa, es pertinente realizar una aproximación al término 'música infantil', debido a la necesidad de entender y ponderar el valor que este tiene en la etapa educativa de Educación Infantil. La música Infantil, es uno de los géneros más relevantes y empleados durante la historia, transmitido de generación en generación como herramienta en el ámbito de educación de los más pequeños. Es una música para ser escuchada y disfrutada por los niños. Ello ha supuesto un amplio repertorio musical infantil abarcando un amplio recurso de canciones. Aunque la música infantil tiene un carácter pertinentemente lúdico no se puede perder de vista un carácter didáctico, es decir que no solamente ha de entretener a los más pequeños, sino que debe darles una serie de valores que fortalezcan sus habilidades sociales.

Desde el enfoque pedagógico ha de entenderse la música infantil, como recurso tanto para los docentes en el ámbito educativo, como para los propios progenitores como herramienta lúdico-educativa. La Música como herramienta educativa: La música es un elemento que se encuentra patente a lo largo de nuestra vida, desde que nacemos los sonidos y

silencios nos envuelven, poniéndonos en contacto con el entorno que nos rodea.

Los niños desde pequeños se desarrollan musicalmente, sintiéndolo, expresándola e incluso interpretándolo. Por ello, es necesario que no sólo los docentes sean los encargados de fomentar la música como herramienta educativa, sino que fuera del propio centro educativo, familias u otras personas aboguen por esta teoría. La forma de trabajar esta herramienta se realiza a través de una percepción de totalidades, es decir, de forma globalizada sin dejar estancos en los que se pierdan información relevante, acercando al niño a aquellos conocimientos determinantes en su propio proceso evolutivo. No se trata de otorgarles tecnicismo musicales, mediante la memorización conllevando al aburrimiento, sino integrar al niño a un mundo de sonidos y silencios en el cual estos forman parte de su desarrollo del lenguaje.

La música tiene un valor formativo extraordinario, por ello, se considera como un medio idóneo para el desarrollo y el aprendizaje, sobre todo en los primeros años de vida. Por ser una manifestación estética es espiritual, al respecto Weber (1974) señala: "... ésta le da al niño y la niña un alimento que no está presente en el ejercicio físico, ni en el aprendizaje técnico o intelectual, y lo/la llena de una sensibilidad que estará presente a lo largo de su desarrollo como individuo" (p.41).

A través de los estudios realizados en los últimos años, sobre todo con el llamado efecto Mozart, se ha comprobado que la música puede producir un aprendizaje, una motivación y un comportamiento más armonioso.

MATERIALES Y MÉTODOS

El método de investigación utilizado en este proyecto es: investigación acción participante. Se conoce como la búsqueda auto reflexiva para perfeccionar la lógica y la equidad de las propias prácticas sociales o educativas que se efectúan. Tipo de estudio: Descriptivo, cualitativo y participativo. Según Sampieri (2007): En los enfoques cualitativos “se elige una idea” (p.61), que se transforma en una o varias preguntas de investigación, de esas preguntas se obtienen hipótesis o variables, se desarrolla un plan para medirlas en un contexto determinado, se analizan las mediciones obtenidas utilizando métodos estadísticos y se obtienen unas conclusiones de ello. Los estudios cuantitativos se asocian con los experimentos, las encuestas con preguntas cerradas o los estudios que emplean instrumentos de medición estandarizados.

Al referirse al enfoque cualitativos, este paradigma utilizó referentemente información cualitativo o cuantificable para describir o tratar de explicar los fenómenos que estudia, en las formas que es posible hacerlo en el nivel de estructuración lógica en el cual se encuentran las ciencias sociales actuales, del mismo modo,

recoge y analiza datos sobre variables y estudia las propiedades y fenómenos cuantitativos.

El presente trabajo de la música como herramienta para el aprendizaje significativo, constituye un estudio descriptivo, porque se pueden estudiar con mayor precisión las características de situaciones, eventos y hechos. Para poder recabar información para la presente investigación, se procedió a seleccionar los sujetos conformados por la población y la muestra, Sobre la base de esas perspectivas, la población de este estudio estuvo constituido por 22 niños y niñas de la institución en estudio, siendo el caso que no se requirió de muestra alguna, por ser una población pequeña o finita, quienes se constituyeron en la base principal para la aplicación de los instrumentos, los cuales se utilizaron para la obtención de datos, que luego fueron analizados y procesados.

Por otra parte, la investigación – acción participativa fue el método usado, ya que significa llevar a la práctica todo lo que planificó, esperando obtener información muy nutrida con el fin de reflexionar, sistematizar y transformar. Para ello, debe tener claras y definidas las técnicas a usar, ya que son las proveedoras de información que le permitirá avanzar hacia el corazón de la investigación como lo es la sistematización. Eso implica reconstruir hechos y experiencias, desde el pensamiento crítico y no de la réplica de opiniones. La recogida de la información:

entrevistas, observaciones, diarios, grabaciones en video, análisis de documentos entre otros. La técnica para la recolección de datos de este trabajo de investigación fue la observación directa y la como instrumento se usó la tabla de indicadores y los registros focalizados y no focalizados como una guía de información

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

En la educación inicial, la canción infantil juega un papel protagónico, en tanto tiene cabida en todo momento en que se despliega la acción pedagógica de docentes y estudiantes en el área. Ésta no solo debe asumirse como un recurso para el desarrollo de procesos educativos en los niños, sino, como una herramienta de crecimiento personal y profesional de quien, desde su propia didáctica se apoya en ella. Desde mi postura como docente de Educación Inicial, concibo la canción infantil como un recurso que tiene un poder multidimensional sobre el ser humano, dado que toca cada arista de su integralidad. En lo afectivo para conectarlo con las emociones, el amor, con su humanidad; en lo social para encontrarse a sí mismo como ser único y como parte de un todo; en lo cognitivo para conocer y comprender su mundo y su papel en él y en lo espiritual para elevarlo a su máxima expresión. En síntesis, es menester el estudio de la canción infantil en sus distintas dimensiones: estética, cultural-social, afectiva, religioso-espirituales y

de conocimiento, dada su aplicabilidad para fines pedagógicos con énfasis particular en el nivel de Educación Inicial. La idea que se desarrolló en los párrafos anteriores es muestra del impacto y relevancia que la canción infantil.

Todo esto llevó a implementar las actividades musicales como estrategia educativa semanalmente, dependiendo de la disposición y planificación de la docente de aula. Crear equipos de trabajo para que los niños y niñas se involucren en la enseñanza musical y puedan ayudarse unos con otros. Valorar las actividades musicales como recurso versátil, en el sentido de que se puede recrear al incorporar estas actividades. A través de las actividades musicales, el niño y niña puede mejorar su aprendizaje y combinar una serie de conocimientos. A través de la música, el niño o la niña pueden mejorar su coordinación y combinar una serie de movimientos. La educación musical desarrolla el sentido del ritmo, lo que ayuda en la formación física y motora del niño, dándole un mejor equilibrio, lateralidad y motricidad.

CONCLUSIONES

Los resultados que indicaron los instrumentos utilizados con los maestros, se concluye el poco uso de la música como estrategia facilitadora del proceso enseñanza aprendizaje dentro del aula. A través de las observaciones realizadas quedó evidenciado que en el nivel Inicial utilizan este arte a veces

en todas sus funciones. De igual manera se determinó que en el nivel inicial, suelen utilizar la música en su forma expresiva y reflexiva pocas veces dentro del aula. Queda de manifiesto que los maestros utilizan la música como elemento facilitador del movimiento dentro del aula pocas veces.

Los resultados también demuestran que los maestros de todos los niveles utilizan pocas veces la música en su función informativa, de igual manera que la utilizan pocas veces como elemento de aprendizaje. Asimismo, se identificó por medio de las observaciones que en el nivel nunca se utiliza la música como elemento de enseñanza sino como entretenimiento. Sin embargo, los resultados de los cuestionarios revelan que sí la utilizan pero pocas veces.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ceular, L. 2007. Contextualización del modelo curricular en el ámbito del Proyecto Infancia. Madrid: Narcea.
- Díaz, M. y Hernández, S. 2010. EL valor humano de la educación musical. Barcelona: PAIDOS.
- Huerta, F.2000. Calidad en la Educación Inicial. Madrid: Narcea
- Mayer, L. 2021. La Música. Revista 23: 4. Ediciones UNIVERSIA
- Ministerio de Educación y Deportes (2007). Currículo de Educación Inicial. Caracas: Autor.
- Novak, F. y Hanesian, R. 1983. Didáctica de la Música para Educación Infantil. Ed: Pearson Educación, S.A. Madrid
- Regader, M. 2013. Actividades Musicales Preescolares. México: Kapeluz.
- Reyes, J. 2004. La autoconstrucción. Un estudio psicosocial del significado de la vivienda. Caracas: Comisión es Estudios de Postgrado. Facultad de Humanidades y Educación. Universidad Central de Venezuela.
- Rodríguez, A. 2015. Teoría sociocultural. Psicología y pedagogía. Bogotá Colombia: editorial Continente.
- Sampieri, C. 2007. Metodología de la Investigación. Editorial Mac Granm Hill. España.
- Tomas, P. 2011. Didáctica de la Música. La Expresión Musical en la Educación Infantil. Edit: Aljibe, Málaga
- Weber, T.1974. Las bases psicológicas de la educación musical. Buenos Aires: Eudeba.